583203-2026 - Procedură concurențială

România – Servicii de traducere – Achiziționarea serviciilor de traducere autorizată a documentelor aferente Programului Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre
OJ S 162/2026 24/08/2026
Anunț de participare sau de concesionare - regim standard
Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației
E-mail: anca.iancu@mdlpa.gov.ro
Forma juridică a achizitorului: Autoritate guvernamentală centrală
Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Achiziționarea serviciilor de traducere autorizată a documentelor aferente Programului Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre
Descriere: Obiectul contractului constă achiziționarea serviciilor de traducere autorizată, în/din română și engleză a documentelor aferente Programului Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre necesare desfășurării activității Autorității de Management în condiții optime. Termenul limită până la care se pot solicita clarificări la documentația de atribuire, inclusiv la modelul de contract: cu 17 zile inainte de data limită stabilită pentru depunerea ofertelor. În conformitate cu prevederile art. 161 din Legea nr. 98/2016, autoritatea contractantă va răspunde în mod clar și complet solicitărilor de clarificare/informațiilor suplimentare în legatură cu documentația de atribuire in a 11- a zi înainte de data limită de depunere a ofertelor.
Identificatorul procedurii: 07466642-153d-477e-848d-9d7935dfac5b
Identificator intern: 3S/2026/BMN
Tip de procedură: Deschisă
Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii
Clasificarea principală (cpv): 79530000 Servicii de traducere

2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Bucureşti (RO321)
Țara: România
Informații suplimentare: Conform specificatiilor caietului de sarcini

2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 20 000,00 RON

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Cerințele tehnice definite la nivelul anuntului de participare, caietului de sarcini sau altor documente complementare, prin trimiterea standardelor, la un anumit producator, la mărci, brevete, tipuri, la o origine sau la o producție/metodă specifică de

fabricație/prestare/executie, vor fi înțelese ca fiind însoțite de mențiunea ”sau echivalent”.
Pentru cazurile în care ofertantul este o asociere de operatori economici sau pentru cazurile în care ofertantul are subcontractanți sau terți susținători, fiecare operator economic se va autentifica în sistem și va accesa procedura de atribuire în vederea completării DUAE în calitatea în care a fost inclus în procedură (asociat, subcontractant, terț susținător). Este necesar ca toți cei care trebuie să răspundă la DUAE să fie înregistrați ca utilizatori în SEAP.
La procedura de atribuire se înscrie și depune ofertă unul dintre membrii asocierii sau operatorul economic care participă cu ofertă individuală iar ceilalți participanți completează direct în sistem doar DUAE. Conform prevederilor de la art. 139 alin. (2) din Anexa la HG nr. 395/2016, cu modificările și completările ulterioare, în cazul în care două sau mai multe oferte sunt clasate pe primul loc, cu punctaje egale, departajarea se va face având în vedere punctajul obţinut la factorii de evaluare în ordinea descrescătoare a ponderilor acestora. În situaţia în care egalitatea se menţine, autoritatea contractantă are dreptul să solicite noi propuneri financiare, şi oferta câştigătoare va fi desemnată cea cu propunerea financiară cea mai mică. Ofertantii au obligatia de a analiza cu grija documentatia de atribuire si de a pregati oferta în limba româna conform tuturor instructiunilor, formularelor, prevederilor contractuale si caietului de sarcini continute în aceasta documentatie. Documentele emise în altă limbă decât limba română se vor prezenta însoțite de traducerea autorizata în limba româna. Nu se accepta oferte alternative. Toate costurile privind întocmirea ofertei, precum şi încărcarea acesteia în SEAP (transmiterea acesteia), cad exclusiv în sarcina operatorilor economici, fără a exista posibilitatea solicitării vreunei compensaţii în acest sens.
Temei juridic:
Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț, Documentul european de achiziție unic (DEAU)
Participarea la o organizație criminală: Operatorul economic sau o persoană din conducerea sa a fost condamnată pentru participarea la o organizație criminală.
Corupție: Operatorul economic sau orice persoană care este membru al organelor sale de conducere a fost condamnată definitiv pentru corupție, printr-o hotărâre pronunțată în ultimii cinci ani sau pentru care perioada de excludere prevăzută în hotărâre este încă aplicabilă.
Frauda: Operatorul economic sau un membru al organelor sale de conducere a fost condamnat definitiv pentru fraudă, printr-o hotărâre pronunțată în ultimii cinci ani sau cu perioadă de excludere încă valabilă.
Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste: Operatorul economic sau un membru al conducerii a fost condamnat pentru infracțiuni teroriste sau activități conexe.
Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului: Operatorul economic sau orice persoană din conducerea sa a fost condamnată pentru spălare de bani sau finanțarea terorismului.
Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane: Operatorul economic a fost condamnat pentru utilizarea muncii copiilor sau alte forme de trafic de persoane.
Încălcarea obligației de plată a impozitelor: Operatorul economic nu și-a îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor.
Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale: Operatorul economic nu este considerat suficient de sigur pentru a evita riscuri privind securitatea națională.
Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.
Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură: Operatorul economic a oferit informații false, a ascuns informații sau nu a furnizat documente relevante.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu: Operatorul economic a încălcat legislația privind protecția mediului.
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale: Operatorul economic a încălcat legislația privind securitatea socială.
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii: Operatorul economic a încălcat legislația privind dreptul muncii.
Faliment: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.
Insolvență: Operatorul economic se află în stare de insolvență, faliment sau lichidare.
Concordat: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.
Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: Operatorul economic se află în stare de insolvență, faliment sau lichidare.
Active administrate de lichidator: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.
Activitățile economice sunt suspendate: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.
Abaterea profesională gravă: Operatorul economic a comis o abatere profesională gravă.
Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.
Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice: Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese legată de participarea la această procedură.
Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: Default lot
Descriere: Achiziționarea serviciilor de traducere autorizată a documentelor aferente Programului Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre
Identificator intern: 1

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii
Clasificarea principală (cpv): 79530000 Servicii de traducere

5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Bucureşti (RO321)
Țara: România
Informații suplimentare: Conform specificatiilor caietului de sarcini

5.1.3. Durata estimată

Durată: 36 Luni

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 0

5.1.5. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 20 000,00 RON

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.
Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie
Proiect de achiziții publice finanțat integral sau parțial din fonduri UE
Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu
Informații suplimentare: Sursa de finantare: - Programul INTERREG VI-B NEXT Bazinul Mării Negre

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț
Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial
Descrierea criteriului de selecție: Modalitatea prin care poate fi demonstrată îndeplinirea preliminară a cerinței: ofertanții (inclusiv eventualii asociați/ subcontractanți/terți susținători) vor completa la nivelul DUAE, informațiile aferente situației lor. Documentele justificative urmează a fi prezentate, la solicitarea autorității contractante, doar de ofertantul clasat pe primul loc în clasamentul intermediar (inclusiv pentru eventualii asociați/ subcontractanți/ terți susținători), la finalizarea evaluării ofertelor. Aceste documente pot fi, după caz: certificat constatator emis de ONRC sau in cazul ofertanților străini, documente echivalente emise in țara de rezidență. Informațiile cuprinse in Certificatul constatator să fie reale/actuale la data prezentării.

Criteriu: Proporția subcontractării
Descrierea criteriului de selecție: Modalitatea prin care poate fi demonstrata îndeplinirea cerinței: se va completa DUAE de către operatorii economici participanți la procedura de atribuire cu informațiile aferente situației lor (categoriile de servicii din contract pe care intenționează să le subcontracteze, precum și procentul sau valoarea aferentă activităților indicate în ofertă ca fiind realizate de către subcontractanți) si se va depune acordul de asociere/subcontractare. Atunci când înlocuirea sau introducerea unor noi subcontractanți are loc după atribuirea contractului, aceștia transmit certificatele și alte documente necesare pentru verificarea inexistenței unor situații de excludere și, respectiv, a existenței resurselor /capacităților corespunzătoare părții lor de implicare în contractul care urmează să fie îndeplinit.

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:
Tip: Preț
Denumire: Pretul ofertei
Descriere: Pretul cel mai scazut este singurul criteriu
Descrierea metodei care trebuie utilizată dacă ponderarea nu poate fi exprimată prin criterii: Criteriul de atribuire este prețul cel mai scăzut - clasamentul ofertelor se stabilește prin ordonarea crescătoare în funcție de prețul total al fiecărei oferte, oferta de primul loc fiind cea cu prețul cel mai mic.

5.1.11. Documentele achiziției

Unde se găsesc documentele achiziției: https://e-licitatie.ro/pub/notices/c-notice/v2/view/100211245

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:
Depunere electronică: Obligatorie
Adresa de depunere: https://www.e-licitatie.ro
Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: română

Catalog electronic: Nu este permisă
Variante: Nu este permisă
Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 30/09/2026 15:00:00 (UTC+03:00) ora de vară a Europei de Est
Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 3 Luni
Informații privind deschiderea publică:
Data deschiderii: 30/09/2026 15:00:00 (UTC+03:00) ora de vară a Europei de Est
Locul: In SEAP
Clauzele contractuale:
Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu
Facturare electronică: Obligatorie
Se va utiliza comanda electronică: nu
Se va utiliza plata electronică: nu
Forma juridică pe care trebuie să o adopte un grup de ofertanți căruia i se atribuie un contract: Asociere conform art. 53. din Legea privind achizitiile publice nr 98/2016
Acord financiar: Sursa de finantare: Programul Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre Plata se va efectua în baza facturii fiscale emisă de prestator, transmisă prin sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare, după efectuarea recepției serviciilor fără obiecțiuni. Prestatorul are obligația că la data încărcării în sistemul electronic RO e-Factura să notifice beneficiarul. Achizitorul are obligația de a efectua plata către prestator, în lei, în termen de 30 de zile de la data primirii facturii electronice în sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, după efectuarea recepției produselor fără obiecțiuni. Plata se va face în contul de trezorerie indicat de către prestator.

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:
Niciun acord-cadru
Informații despre sistemul dinamic de achiziții:
Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor
Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Conform prevederilor Legii nr.101/2016 cu modificarile si completarile ulterioare.
Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației
Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației
Organizația care primește cererile de participare: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației
Organizația care prelucrează ofertele: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației

8. Organizații

8.1. ORG-0004

Denumire oficială: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației
Număr de înregistrare: 26369185
Adresă poștală: Strada: Libertăţii, nr. 16
Localitate: Bucuresti
Cod poștal: 050706

Subdiviziunea țării (NUTS): Bucureşti (RO321)
Țara: România
Punct de contact: Anca Iancu
E-mail: anca.iancu@mdlpa.gov.ro
Telefon: +40 372111555
Fax: +40 372111445
Adresa de internet: https://www.mdlpa.ro
Profilul achizitorului: https://www.e-licitatie.ro
Rolurile acestei organizații:
Cumpărător
Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții
Organizația care primește cererile de participare
Organizația care prelucrează ofertele

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor
Număr de înregistrare: 20329980
Adresă poștală: Str. Stavropoleos nr. 6, sector 3
Localitate: Bucuresti
Cod poștal: 030084
Subdiviziunea țării (NUTS): Bucureşti (RO321)
Țara: România
E-mail: office@cnsc.ro
Telefon: +40 213104641
Fax: +40 213104642
Adresa de internet: http://www.cnsc.ro
Rolurile acestei organizații:
Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0005

Denumire oficială: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației
Număr de înregistrare: 26369185_3
Adresă poștală: Strada: Libertăţii, nr. 16
Localitate: Bucuresti
Cod poștal: 050706
Subdiviziunea țării (NUTS): Bucureşti (RO321)
Țara: România
Punct de contact: Anca Iancu
E-mail: anca.iancu@mdlpa.gov.ro
Telefon: +40 372111555
Fax: +40 372111445
Adresa de internet: https://www.mdlpa.ro
Rolurile acestei organizații:
Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Operator SEAP
Număr de înregistrare: RO42283735
Adresă poștală: Strada: Italiana, nr. 22, Sector: -, Judet: Bucuresti, Localitate: Bucuresti, Cod postal: -
Localitate: Bucuresti

Cod poștal: 020976
Subdiviziunea țării (NUTS): Bucureşti (RO321)
Țara: România
Punct de contact: Roxana Popescu
E-mail: contact.autoritati@e-licitatie.ro
Telefon: +40 213032997
Adresa de internet: https://www.adr.gov.ro/
Rolurile acestei organizații:
TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: 0c7b0d9b-f626-4740-847a-54e59123c391 - 01
Tip de formular: Procedură concurențială
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesionare - regim standard
Subtipul anunțului: 16
Data notificării expedierii: 21/08/2026 12:16:56 (UTC+03:00) ora de vară a Europei de Est
Data de expediere a anunțului eSender: 21/08/2026 10:01:56 (UTC+03:00) ora de vară a Europei de Est
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: română
Numărul de publicare al anunțului: 583203-2026
Numărul ediției JO S: 162/2026
Data publicării: 24/08/2026